

Lima, 18 DE ENERO DE 2018

Señores
PORT LOGISTICS S.A.C.

Presente.-
Attn.: MARIA VASCONES / CONNIE REDHEAD

Ref.: Instrucciones de embarque 1x40' RH con JUGO SIMPLE DE MARACUYA CONGELADO (FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE)

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarles y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Shipper: AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignee: FRUITS ROUGES AND CO.
Notify : FRUITS ROUGES AND CO.
POL / POD: PAITA-PERU / ANTWERP PORT - BELGIUM
M/V: JULIANA 803N
Booking: 80768217
ETD PAITA: 23/01/2018
Cia. Naviera: MSC
Factura N°: 004-XXX Fecha: 18/01/2018

Producto:
125 CIL. DE ACERO CON 25.00 TM.NT. Y 28.00 TM.BT. APROX. CON JUGO SIMPLE DE MARACUYA CONGELADO ACONDICIONADOS EN 1x40' RH. FCL. VALOR CFR US\$ 42,500.00

*****Los contenedores deberán ser llenados en nuestra planta el día JUEVES 18/01/2018 a las 5:00PM**

***** Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paíta – Sullana*****

*****El contenedor deberá estar zeteado a -20°C**

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Piura., Contacto: Sr. Julio Cisneros
Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)
Se adjunta matriz del B/L., Booking, Carta de Temperatura,

Atentamente,



Ivanesa R. Varillas Maceda

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Dpto. de Exportaciones

Telf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 Nextel. 405*8542

Cel. 969591022 RPM. *175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.
JR. TUMBES 1211 ZONA INDUSTRIAL
TAMBOGRANDE
PH: 511 4423993 FAX: 511 4423693
FDA REG. N° 15724205476

BOOKING: 80768217

FRUITS ROUGES AND CO.
1 RUE JEAN BODIN
F02000 LAON
PH : 00 0323284949
FAX : 00 0323794580
Contact: Corinne Serant

SEAFRIGO BELGIUM BVBA
NOORDERLAAN 139 AHLERS BUILDING – 5TH FLOOR
BE 2030 ANTWERPEN GLOBAL
PH : +32(0) 3 789 21 40
CONTACT : MORAD EL AMRI

JULIANA 803N PAITA-PERU

ANTWERP, BELGIUM

1x40' RH FCL/FCL SLAC*
125 STEEL DRUMS CONTAINING:
25.00 MT. NT OF FROZEN PASSION FRUIT JUICE
SINGLE
(25,000.00 KG NT JUGO SIMPLE DE
MARACUYA CONGELADO)
PURCHASE CONFIRMATION N° 0621
CUSTOM TARIFF N° 2009.89.20.00
PERUVIAN ORIGIN
TEMPERATURE -20° C
FREIGHT PREPAID
CLEAN ON BOARD

28,000.00
KG.BT.

Nuestra Referencia: 80768217

Page 1 of 4

Recibido de:

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
PIURA
01 PIURA
PERU

Contacto CS Booking HL:

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.
Teléfono +51 1 4116500
Fax
E-mail bookingpe_noreply@hlag.com

Nombre IVANESA VARILLAS
Teléfono 4400653
E-mail EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM

Confirmación de Reserva - ORIGINAL

Date of Issue: 18-Jan-2018 12:18:25 ^{ES}

Nuestra Referencia: 80768217	Fecha de Reserva: 17-Jan-2018
	Ref. Local de TPE
	Reserva:
	No. de Contrato: CC3561801
No. de BL/SWB: HLCULI3180123098	
Resumen: 1x45RT	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

PORT FORWARDER

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
PIURA
01 PIURA
PERU

Retiro contr. vacío desde depósitos

APM TERMINALS PAITA
APM TERMINALS INLAND SERVICES
ZONA IND. II, MZA. L LT.3 S/N
KM.4.5 CARRETERA PAITA - SULLANA
PAITA, PERU

Dirección Terminal de Exportaciones

TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS
PAITA S.A
CALLE DEL FERROCARRIL 127
PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	Vessel JULIANA Voy. No: 803N IMO No: 9477294 Call Sign: A8RZ5 Flag: LIBERIA	23-Jan-2018 17:00	25-Jan-2018 16:00
BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	ANTWERP ANTWERP GATEWAY 1700 (BEANR)	Vessel CMA CGM TANYA Voy. No: 7150N IMO No: 9722704 Call Sign: 9HA4199 Flag: MALTA	27-Jan-2018 21:00	19-Feb-2018 22:00

BOBC0201-059TB



Dirección Terminal de Importaciones
 ANTWERP GATEWAY - KAAI 1700
 A DP WORLD OPERATED TERMINAL
 SINT ANTONIUSWEG
 DEURGANCKDOK OOST / KAAI 1700-1718
 B-9130 DOEL

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	19-Jan-2018 11:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	PAITA (PEPAI)	21-Jan-2018 18:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	PAITA (PEPAI)	19-Jan-2018 11:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	21-Jan-2018 23:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : DOC.PE@CSD.HLAG.COM

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	18-Jan-2018	APM TERMINALS PAITA	TEMP.
Tipo de Contenedor		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
Mercancía		Description: FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE HS Code: 20 09 89 Gross Weight: 27500,0 KGM Outer Packing: 120 Drum				
Detalles de		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

Detalles de Aduanas

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: EU (AIS)

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

Observaciones

RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER :
 CLIENTE TIENE LA POTESTAD DE REALIZAR EL RETIRO DEL CONTENEDOR VACIO PARA SU EXPORTACION EN EL PERIODO QUE USTED CREA CONVENIENTE. NUESTROS DEPOSITOS ESTARAN BRINDANDO LAS FACILIDADES PARA LOS RETIROS DE VACIOS SIN RESTRICCION ALGUNA DENTRO DEL HORARIO DE ATENCION DE CADA DEPOSITO.
 SIN EMBARGO, TENER PRESENTE QUE EL RETIRO DE VACIO DEBE EFECTUARSE ANTES DEL PLAZO DE "PROGRAMACION DE EMBARQUE" QUE FIGURA EN NUESTRA WEB:(http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html)
 A FIN DE QUE UNIDAD PUEDA SER INCLUIDA DENTRO DEL LISTADO DE EMBARQUE
 SI EL RETIRO SE EFECTUA FUERA DE ESTE PLAZO, UNIDAD NO PODRA SER CONSIDERADA DENTRO DEL CAL DE EMBARQUE Y SE COORDINARA CON USTED EL ROLEO DE LA UNIDAD.
 ASI MISMO CONSIDERAR QUE LOS COSTOS QUE SE PUEDAN GENERAR SERAN A CUENTA DE LA CARGA

RETIRO DE UNIDADES REEFERS VACIAS POR TRAMARSA:
 PARA EFECTUAR EL RETIRO DE UNIDADES VACIAS POR TRAMARSA SE DEBE SOLICITAR LA CITA RESPECTIVA ANTE EL DEPOSITO CON UN MINIMO 24 HORAS DE ANTICIPACION, INDICANDO FECHA, HORA DE RTIRO Y ADJUNTANDO EL

BOBC0201-059TB



BOOKING RESPECTIVO.

TODA SOLICITUD DEBE SER DIRIGIDA AL SIGUIENTE CORREO :
SERVICIOSYCITAS@TRAMARSA.COM.PE

Central Asistencias Emergencias Reefers

En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde
retiro el contenedor reefer vacio:

Callao - Tramarsa - 954965014 / 954965604

Callao - APM (Alconsa) - 962770524 / 940484761 / 959502363

Callao - Neptunia - 998148271

Paita - APM (Alconsa) - 987584764 / 987584096 / 980759062

Paita - Neptunia - 998337728

***** Atencion 24/7 *****

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de
Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente
cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su
entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea.
Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

SERVICIOS LOCALES

SE DEBE CONSIDERAR QUE EXISTEN SERVICIOS LOCALES EN PERU
ADICIONALES AL FLETE MARITIMO, CUYA INFORMACION DETALLADA Y TARIFAS
VIGENTES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LA PAGINA WEB CALLAO ONLINE Y/O
EN LA PAGINA WEB DE NUESTRO AGENTE PORTUARIO

*** VGM ***

In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply
a VGM ahead of shipment.

It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no
later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short
shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account
of the cargo.

In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM
via the appropriate means.

A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s)
arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be
highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la
Linea asi como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html.

Hapag LLOYD otorga 7 dias libres para carga seca y 7 dias libres
para carga refrigerada.

-En conformidad con la clusula 9 del conocimiento de embarque (BL),
considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las
autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion
de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier
perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje,
inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha
apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se
pueda generar.

BOBC0201-059TB



Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under www.hapag-lloyd.com, containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

BOBC0201-059TB

